

Radiographie : Litšoantšo tsa mahlaseli

Vous allez avoir une radiographie.

U tla ba le tlhahlobo ea x-ray.



L'examen dure quelques minutes.

Tlhahlobo e nka metsotso e seng mekae.

L'examen n'est pas douloureux.

Tlhahlobo ha e bohloko.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.

Ho tla hlokahala pele tekolo e tlosa majoe a hau, e le hore a se ke a hlaha ka radiography.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Basebeletsi ba tla u beha boemong bo khethehileng pele u nka X-ray, u tla leka ho se tsamaee nakong ea tlhahlobo.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.

U ka ba le li-X-ray tse 'maloa, hore u be le litšoantšo tse fapaneng.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.

Basebeletsi ba ka u kopa ho thibela phefumoloho ea hao ka metsotsoana e seng mekae nakong ea tlhahlobo.

Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.

O tla ba le scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.

Tlhahlobo ena e nka metsotso e 30.

L'examen n'est pas douloureux.

Tlhahlobo ha e bohloko.



Retirer vos bijoux avant l'examen.

Tlosa mabenyanane a hau pele ho tlhahlobo.



Une perfusion sera parfois nécessaire.

Ka linako tse ling ho phalla ho tla hlokahala.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

U tla be u lutse tafoleng ea teko ea matsoho, matsoho a hao a tla behoa ka holim'a hlooho ea hau, 'me tafoleng ea teko ea ho hlahloba e tla kenngoa kahare e kholo.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Basebeletsi ba ka 'na ba u kopa ho kenya matšoafu le ho thibela phefumoloho ea hau metsotsoana e seng mekae.

Imagerie par résonance magnétique : Setšoantšo sa mahlaseli a resonance

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).

U tla ba le MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.

Tlhahlobo ena e nka metsotso e 40.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.

Tlhahlobo ha e bohloko, empa e lerata.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.

E tla tlosa mabenyanane a hao kaofela kapa lintho tsa tšepe.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.

Re bolelle hore na o na le pacemaker, valve ea pelo, ea stent, ea prosthesis.



Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.

U tla hloka ho tlosa manonyeletso a meno kapa a utloahalang.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.

U tla ba le infusion pele ho tlhahlobo.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

U tla kenngoa tafoleng ea liteko, joale tafoleng ena ea ho hlahloba e tla kenngoa ka lesela le leholo, pele MRI e qala.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Basebeletsi ba ka 'na ba u kopa ho kenya matšoafu le ho thibela phefumoloho ea hau metsotsoana e seng mekae.